



Istituto Nazionale di Statistica

Dipartimento per le statistiche sociali ed ambientali
Direzione Centrale delle statistiche socio-demografiche e ambientali

Circolare n. 37
Prot. 21121/2015
Roma, 09/12/2015

Ai Comandi di Polizia locale dei Comuni
Agli Uffici di Polizia provinciale
All'Ufficio di Statistica della Regione Emilia Romagna
All'Ufficio di Statistica della Regione Friuli Venezia Giulia
All'Ufficio di Statistica della Regione Lombardia
All'Ufficio di Statistica della Regione Puglia
All'Ufficio di Statistica della Regione Piemonte
All'Ufficio di Statistica della Regione Toscana
All'Ufficio di Statistica della Regione Veneto
All'Ufficio di Statistica della Regione Liguria
All'Ufficio di Statistica della Regione Calabria
Agli Uffici di Statistica delle Province Autonome
di Bolzano-Bozen (ASTAT) e di Trento

- e. p.c. Al Ministero dell'Interno
Dipartimento della Pubblica Sicurezza
Servizio Polizia Stradale
- e. p.c. Al Ministero della Difesa
Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri
II Reparto – Ufficio Operazioni
- e. p.c. Al Ministero delle Infrastrutture e Trasporti
Direzione Generale della Motorizzazione Civile
Dipartimento per i Trasporti Terrestri

LORO SEDI

Oggetto: Rilevazione degli incidenti stradali con lesioni a persone – Anno 2016

Disposizioni per Regioni e Province aderenti a Protocollo di intesa nazionale o a specifica Convenzione con l'Istat

Con la presente circolare si fornisce un necessario aggiornamento dei criteri che gli Organi di rilevazione devono seguire per l'esecuzione della rilevazione degli incidenti stradali con lesioni a persone, inserita nel Programma statistico nazionale 2014-2016 – Aggiornamento 2015-2016 (codice IST-00142), . Il Programma statistico nazionale è consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo <http://www.istat.it/it/istituto-nazionale-di-statistica/organizzazione/normativa> .

1. ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DELLE INFORMAZIONI CONTENUTE NEL MODELLO CTT/INC

Il testo della presente circolare, l'informativa ai rispondenti, il modello di rilevazione e il tracciato record stabilito dall'Istat per l'invio del file dati sono disponibili sul sito internet dell'Istat all'indirizzo:

<http://www.istat.it/it/archivio/4609>

L'elenco dei codici dei Comuni e delle Province è disponibile sul sito all'indirizzo:

<http://www.istat.it/it/archivio/6789>

A partire **dall'edizione 2016** della rilevazione degli incidenti stradali con lesioni a persone viene richiesta l'informazione, riferita **ai soli conducenti dei Veicoli A, B e C**, sulla **Cittadinanza del conducente**.
Si richiede di indicare se la cittadinanza dei conducenti sia italiana o straniera e di specificare il codice Istat e/o la descrizione del paese di cittadinanza (Classificazione degli stati esteri Istat <http://www.istat.it/it/archivio/6747>).
Per il 2015 tale informazione era stata richiesta, a titolo sperimentale e facoltativo, solo per i Comandi di Polizia locale o provinciale che inviano dati in modalità informatizzata. A partire dall'edizione 2016 della rilevazione si richiede a tutti, indipendentemente dalla modalità di invio dei dati, la compilazione di tale informazione.

Consultare l'Allegato 1 alla presente circolare per le specifiche tecniche

Ai fini della corretta indicazione dei codici da inserire nella sezione **"5. Circostanze presunte dell'incidente"**, occorre fare riferimento alla seconda pagina di copertina del modello di rilevazione. Una guida rapida alla compilazione della suddetta sezione è riportata nello schema riassuntivo illustrato nella terza pagina di copertina del modello.

Si raccomanda di prestare la massima attenzione nell'inserimento delle informazioni richieste nella sezione **"7. Conseguenze dell'incidente alle persone"** e nella compilazione del relativo **"Riepilogo infortunati"**, poiché le informazioni fornite in tali sedi dovranno risultare congruenti fra loro.

2. MODALITÀ DI TRASMISSIONE DEI DATI

Le Regioni e Province Autonome interessate per il 2016 sono:

Emilia Romagna, Friuli Venezia Giulia, Lombardia, Piemonte, Puglia, Toscana, Veneto, Liguria, Calabria
Provincia Autonoma di Bolzano- *Bozen*, Provincia Autonoma di Trento

In attuazione del **Protocollo di Intesa per il coordinamento delle attività inerenti la rilevazione statistica sull'incidentalità stradale** tra l'Istat, il Ministero dell'Interno, il Ministero della Difesa, il Ministero dei Trasporti, la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome, l'Unione delle Province d'Italia e l'Associazione Nazionale dei Comuni d'Italia, alcune Regioni, rappresentate dal rispettivo Ufficio di Statistica o da altro organismo delegato, hanno aderito ad un modello organizzativo che prevede il decentramento delle attività di raccolta e monitoraggio delle informazioni sugli incidenti stradali con lesioni a persone occorsi nel territorio di competenza.

Per le Regioni che hanno aderito al Protocollo di intesa, la trasmissione dei dati in formato elettronico o dei modelli di rilevazione CTT/INC cartacei, deve essere effettuata esclusivamente agli Organismi regionali o provinciali incaricati dello svolgimento decentrato della rilevazione e non più direttamente all'Istat, come previsto nel flusso standard di indagine.

L'invio dei modelli cartacei necessari per lo svolgimento della rilevazione, a cura dell'Istat, verrà effettuato, solo a richiesta, sentiti i referenti degli Organismi regionali o provinciali.

Si precisa che, in linea con quanto sopra indicato, i dati relativi agli incidenti stradali verificatisi nelle Regioni in accordo con l'Istat o, in assenza di incidente stradale, le comunicazioni di **"esito negativo"**, dovranno essere trasmessi ai rispettivi referenti degli Organismi regionali e provinciali.

Per le Regioni che hanno aderito al Protocollo di intesa, a partire dai dati riferiti all'anno 2010, si richiede, su base volontaria, di inserire le informazioni utili per la georeferenziazione dell'incidente. In particolare si richiede di indicare il sistema di georeferenziazione utilizzato e le coordinate geografiche o geometriche.

Le specifiche tecniche relative alle modalità di registrazione di tali informazioni sono riportate nell'Allegato 1 alla presente Circolare.

In conformità a quanto disposto dal *Codice dell'amministrazione digitale* (art. 47 del d.lgs n. 82 del 2005), i dati devono essere inviati all'Istat in modalità informatizzata.

In questo caso le regioni aderenti al Protocollo di Intesa **dovranno inviare direttamente il file in formato testo all'Istat**, seguendo il tracciato record stabilito scaricabile dal link <http://www.istat.it/it/archivio/4609> tramite i canali di accesso allineati ai nuovi standard di sicurezza (INDATA - <https://indata.istat.it/incstrad/?pes=INCSTRAD>).

La predisposizione del file dovrà essere effettuata mediante software in dotazione presso la Regione o le Province o presso i singoli Comandi di Polizia Locale.

Qualora si tratti di un **primo invio del file dati**, è necessario contattare la struttura dell'Istat responsabile per la rilevazione, al fine di richiedere le credenziali di accesso all'area Istat protetta per l'invio e l'acquisizione dati (INDATA).

Referente per l'attivazione delle utenze:

Dott.ssa Giordana Baldassarre – tel. 0646737381 - giordana.baldassarre@istat.it

2.1 Conservazione e distruzione dei modelli cartacei

Per quanto riguarda le Regioni che hanno aderito al Protocollo di intesa e le Province che hanno stipulato una specifica convenzione con l'Istat per il decentramento delle attività di raccolta e monitoraggio dei dati per la rilevazione sugli incidenti stradali con lesioni a persone, si ricorda che, secondo le procedure previste dalla normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, i modelli statistici compilati, una volta esaurita la loro utilità, devono essere distrutti nel rispetto delle vigenti disposizioni normative in materia di tutela dei beni culturali; considerati i tempi ordinari di raccolta, registrazione e controllo dei dati, i suddetti modelli debbono essere conservati per due anni, decorsi i quali si intende esaurita la loro utilità.

3. SEGRETO STATISTICO, OBBLIGO DI RISPOSTA, TUTELA DELLA RISERVATEZZA E DIRITTI DEGLI INTERESSATI. INDICAZIONI PER LA COMPILAZIONE DELLA SCHEDA

I dati raccolti nell'ambito della presente rilevazione sono tutelati dal segreto statistico (art. 9 del d.lgs. n. 322/1989) e, nel caso di dati personali, sottoposti alla normativa in materia di protezione di tali dati (*Codice in materia di protezione dei dati personali* - d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, s.m.i. e *Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale*, s.m.i., all. A.3 del d.lgs. n. 196/2003) e potranno essere utilizzati, anche per successivi trattamenti, esclusivamente per fini statistici dai soggetti del Sistema statistico nazionale, nonché essere comunicati per finalità di ricerca scientifica alle condizioni e secondo le modalità previste dall'art 7 del *Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale*. I medesimi dati saranno diffusi soltanto in forma aggregata, secondo modalità che non rendano identificabili gli interessati.

La rilevazione è inclusa nel Programma statistico nazionale 2014-2016 – Aggiornamento 2015-2016, (codice IST-00142; l'obbligo di risposta per i soggetti pubblici è, pertanto, sancito dall'art. 7, comma 1, del decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322, e successive modifiche e integrazioni.

Al momento dell'acquisizione dei dati, agli interessati deve essere resa da parte degli Organi di rilevazione un'ideonea informativa sull'utilizzo anche a fini statistici dei dati che li riguardano, preferibilmente consegnando copia della lettera allegata alla presente circolare, ovvero fornendo le informazioni in essa contenute con le modalità ritenute più opportune.

Nel caso in cui le informazioni raccolte riguardino nello specifico la **circostanza presunta dell'incidente relativa allo stato psico-fisico del conducente**, poiché la normativa in materia statistica (art. 7, comma 2, del d.lgs. n. 322/1989) stabilisce che non può essere imposto l'obbligo di risposta sui **dati sensibili**, l'informativa deve indicare all'interessato la possibilità di esprimere l'eventuale volontà contraria all'uso statistico dei suoi dati; di tale volontà l'Organo di rilevazione dovrà prendere nota.

In questa ultima eventualità il modello Istat CTT/INC dovrà comunque essere compilato ai fini della rilevazione dell'evento, ma i dati potranno essere trasmessi all'Istat solo in forma anonima, senza che sia possibile risalire all'identità dell'interessato, nemmeno in modo indiretto. Pertanto, per garantire l'anonimato dell'interessato, non dovranno essere riportate le informazioni relative ai seguenti campi:

Sezione 8: Nominativo dei morti

- Nome e Cognome dei morti coinvolti nell'incidente

Sezione 9: Nominativo dei feriti

- Nome e Cognome dei feriti coinvolti nell'incidente

L'informativa INF/CTT/INC è reperibile sul sito:

<http://www.istat.it/it/archivio/4609>

Nel caso di decesso del diretto interessato, l'informativa dovrà essere resa al soggetto legittimato a sottoscrivere o visionare il verbale dell'incidente.

Responsabile del trattamento statistico dei dati raccolti è il Direttore centrale delle statistiche socio-demografiche e ambientali dell'ISTAT.

Titolare del trattamento dei dati personali è l'ISTAT – Istituto nazionale di statistica, Via Cesare Balbo 16 – 00184 Roma; responsabili del trattamento dei dati personali sono, per le fasi di rispettiva competenza: il Direttore centrale dell'ISTAT sopra indicato e i preposti agli Uffici di Statistica delle Regioni, delle Province Autonome e

delle Province; ad essi è possibile rivolgersi anche per quanto riguarda l'esercizio dei diritti degli interessati (art. 7 del d.lgs. n. 196/2003) e per conoscere il nominativo degli eventuali altri responsabili.

Laddove, per l'esecuzione di operazioni di trattamento di dati connesse alla realizzazione delle rilevazioni in oggetto, le Regioni e le Province Autonome si avvalgano di strutture diverse dagli Uffici di statistica, ovvero di organismi esterni, l'Istat provvederà alla nomina dei responsabili del trattamento svolto da tali strutture ed organismi esterni per il tramite dell'Ufficio di statistica della Regione o Provincia Autonoma competente. La nomina di tali responsabili deve avvenire in conformità all'art. 29 del decreto legislativo n. 196/2003, prima dell'avvio delle operazioni di trattamento dei dati.

Si ricorda che ciascun responsabile del trattamento dei dati personali, per le operazioni di competenza, in particolare:

- assicura il rispetto dei principi di cui all'art. 11 del decreto legislativo n. 196/2003;
- designa quali incaricati del trattamento dei dati personali i soggetti che collaborano all'indagine, impartendo loro le istruzioni dirette a garantire il corretto svolgimento delle attività e il rispetto della normativa in materia di tutela del segreto statistico e di protezione dei dati personali. La designazione è effettuata in conformità all'art. 30 del decreto legislativo n. 196/2003;
- adotta, ai sensi degli artt. 31 e seguenti del decreto legislativo n. 196/2003, misure di sicurezza idonee a prevenire rischi di distruzione o perdita, anche accidentale, dei dati, accessi non autorizzati e trattamenti non conformi alle finalità della raccolta;
- garantisce l'esercizio dei diritti di cui all'art. 7 del decreto legislativo n. 196/2003;
- assicura che sia resa agli interessati idonea informativa, in conformità all'art. 13 del decreto legislativo n. 196/2003 e all'art. 6 del *Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale*, con particolare riguardo alla facoltatività del conferimento dei dati sensibili.

L'Istat, nel confermare il suo apprezzamento per l'attività svolta da tutti gli Organi preposti alla rilevazione, formula i più vivi ringraziamenti ed esprime la sua fiducia in una sempre più ampia e proficua collaborazione.

Il Direttore Centrale
(Dott. Saverio Gazzelloni)



Specifiche tecniche per la registrazione delle informazioni sulla Cittadinanza dei conducenti dei veicoli A, B e C

Le informazioni potranno essere memorizzate nelle seguenti posizioni del piano di registrazione dati:

Numero variabile	Lunghezza	Posizioni	Descrizione variabile	Codici	Dato mancante
205	1	1781	Cittadinanza italiana o straniera del conducente veicolo A	1=italiana; 2=straniera	Spazi
206	3	1782-1784	Codice Cittadinanza del conducente veicolo A	Codici Istat Stati esteri (000 se Cittadinanza italiana)	Spazi
207	30	1785-1814	Descrizione Cittadinanza conducente veicolo A	Testo libero	Spazi
208	1	1815	Cittadinanza italiana o straniera del conducente veicolo B	1=italiana; 2=straniera	Spazi
209	3	1816-1818	Codice Cittadinanza del conducente veicolo B	Codici Istat Stati esteri (000 se Cittadinanza italiana)	Spazi
210	30	1819-1848	Descrizione Cittadinanza conducente veicolo B	Testo libero	Spazi
211	1	1849	Cittadinanza italiana o straniera del conducente veicolo C	1=italiana; 2=straniera	Spazi
212	3	1850-1852	Codice Cittadinanza del conducente veicolo C	Codici Istat Stati esteri (000 se Cittadinanza italiana)	Spazi
213	30	1853-1882	Descrizione Cittadinanza conducente veicolo C	Testo libero	Spazi

La Classificazione degli stati esteri Istat è disponibile all'indirizzo: <http://www.istat.it/it/archivio/6747>

Specifiche tecniche per la registrazione delle informazioni utili per la georeferenziazione (invio facoltativo solo nel caso di modalità informatizzata di trasmissione dei dati)

A partire dai dati riferiti all'anno 2010, si richiede, su base volontaria, di inserire le informazioni utili per la georeferenziazione dell'incidente.

In particolare si richiede di indicare il tipo di coordinata, il sistema di proiezione utilizzato e le coordinate geometriche X , Y o geografiche della longitudine e della latitudine.

Con riferimento al tracciato record predisposto dall'Istat per la trasmissione dei dati in formato elettronico, scaricabile all'indirizzo <http://www.istat.it/it/archivio/4609>, si comunicano le posizioni nelle quali sarà possibile memorizzare le informazioni:

Numero variabile	Lunghezza	Posizioni	Descrizione variabile	Codici	Dato mancante
187	1	1421-1421	Tipo di coordinata	1 = ED50 2 = WGS84 3= Monte Mario (Gauss Boaga)	Spazi
188	1	1422-1422	Sistema di proiezione	1= UTM (geometriche) 2= geografiche	Spazi
189	50	1423-1472	X o Longitudine	coordinate geometriche o geografiche	Spazi
190	50	1473-1522	Y o Latitudine	coordinate geometriche o geografiche	Spazi

Per informazioni e chiarimenti:

ISTAT - Direzione centrale delle statistiche socio-demografiche e ambientali - Servizio Sanità, salute e assistenza
Unità operativa Incidentalità stradale - Fax 06 4667.8257 - 06 4673.7616; email : incstrad@istat.it

Silvia Bruzzone (Responsabile per Incidentalità stradale) - tel. 06 4673.7384; e-mail: silvia.bruzzone@istat.it

Giordana Baldassarre tel. 06 4673.7381; e-mail: giordana.baldassarre@istat.it

Marina Patteri tel. 06 4673.7239; e-mail: marina.patteri@istat.it